



# SIMSON

**WEITERENTWICKLUNG**

## KLEINROLLER

**KUPPLUNGSAUTOMATIK**

**SCHWINGENFEDERUNG**  
MIT HYDRAULISCHER DÄMPFUNG

**25 WATT LICHTANLAGE**



**TYP KR 51/1 S**

# TECHNISCHE DATEN

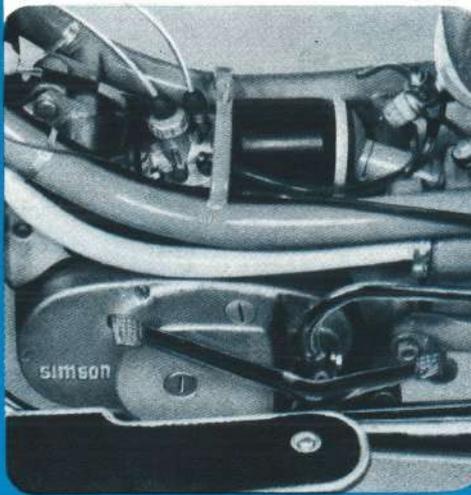
Motor: Gebläsegekühlter Einzylinder-Zweitaktmotor - Typ M 53/11 AR  
Hub: 39,5 mm  
Bohrung: 40 mm  
Hubraum: 49,6 cm<sup>3</sup>  
Verdichtungsverhältnis: 9,5 : 1  
Leistung: 3,6 PS, 5750 U/min  
max. Drehmoment: 0,48 kpm/5000 U/min  
Schmierung: Gemisch 33:1  
Vergaser: 16 N 1-5,16 mm Ø Durchlaß  
Kupplung: Automatisch wirkende Fliehkraftkupplung, im Ölbad laufend  
Getriebe: klauengeschaltetes Zahnradgetriebe 3-Gang-Fußschaltung kombiniert mit Kupplungsbetätigung  
Elektrische Anlage: Schwunglichtmagnetzündler 6 V, 43 W, Zündkerze SM 14-280, Bleisammler 6 V, 4,5 Ah, Scheinwerfer 25/25 W, 136 mm Ø, 2 Lenkerblinkleuchten je 18 W,

Bremslicht 18 W, Rücklicht 5 W, Parklicht 2 W (auf Lenkermitte), Tachobeleuchtung 0,6 W, Signalarhörn 6 V  
Rahmen: Doppelrohrrahmen  
Federung vorn: Langschwinge mit hydraulisch gedämpften Federbeinen, Federweg 100 mm  
Federung hinten: Schwinge mit hydraulisch gedämpften Federbeinen, Federweg 85 mm  
Bereifung vorn/hinten: 20 x 2,75"  
Bremsen: Vollnabenbremsen 125 mm Ø, 25 mm Belagbreite  
Leermasse: 85 kg (voll getankt)  
Masse/Leistungsverhältnis: 23,6 kg/PS  
Zuläss. Gesamtmasse: 235 kg  
Kraftstoffbehälterinhalt: 6,8 l  
Anzahl der Sitzplätze: 2  
Höchstgeschwindigkeit: 60 km/h  
Kraftstoffverbrauch nach TGL 39-852 Bl. 2: 2,1 l/100 km  
Konstruktionsänderungen vorbehalten!

## KRAFT UND ELASTIZITÄT - SIMSON EIGENSCHAFTEN



**MOTOR**  
**3,6 PS** <sup>5750</sup>  
**U/min**  
**60 km/h**



Noch müheloser, sicherer und wirtschaftlicher fahren mit dem Simson-Kleinroller „Schwalbe“ - das ermöglicht der neue Kupplungsautomat am Modell KR 51/1 S. Immer stärker wird der motorisierte Straßenverkehr, immer größer werden die Anforderungen. Wie vorteilhaft, wenn eine weitgehende Bedienungserleichterung es dem Fahrer eines Motorzweirades gestattet, sich besser auf den Verkehrsablauf zu konzentrieren. Die Kupplungsautomatik erlaubt eine unkomplizierte aber dynamische Fahrweise. Diese echten Vorzüge eines modernen Kleinrollers sind überzeugend, zumal durch die verlängerte Sitzbank, die hydraulisch gedämpfte Schwingenfederung und den 25 W starken Scheinwerfer Fahrkomfort und Sicherheit weiter erhöht werden.

Überreicht durch:



**VEB FAHRZEUG- UND GERÄTEWERK SIMSON SUHL**

**60 SUHL** Deutsche Demokratische Republik

EXPORTEUR:

**TRANSPORTMASCHINEN EXPORT-IMPORT**  
DEUTSCHER INNEN-UND AUSSENHANDEL · DDR 108 BERLIN